

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

Mission Berlin 18 – Skrivena futrola

Još samo 50 minuta. Igrač se odlučuje na rizik i ima puno povjerenje u kasirku. Na radiju čuju vijest o barikadama koje podižu vojnici u istočnom dijelu grada. Da li je to događaj koji zanima organizaciju RATAVA?

Vozači motora su Ani i dalje za petama. Ona bježi u jednu prodavnicu. Kad poslovođa kaže da se radnja zatvara, jedna prodavačica tvrdi da je Ana njena prijateljica. Kasirka je vodi svojoj kući i tvrdi da je to njena stara školska drugarica. Ana nije sigurna šta treba da uradi, ali je igrač uvjerava da treba da vjeruje toj ženi. Ana upoznaje kasirkinog brata, Paula Winklera.

Manuskript der Episode

INTRODUCTION

COMPUTER:

Misija Berlin. 13. avgust 1961. godine, šest i deset uveče. Ostalo ti još samo 45 minuta da spasiš Njemačku.

FLASHBACK:

Hast du gehört? Bernauer Straße! Das ist ja gleich um die Ecke, Paul! Da gehen wir hin!

COMPUTER:

Šta je tvoj sljedeći korak?

FLASHBACK:

Ich weiß nicht? Überall ist Militär und Polizei ...

COMPUTER:

Ko su tvoji neprijatelji?

FLASHBACK:

Wir müssen Ana helfen! Die Schwarzhelme suchen sie.

COMPUTER:

A kome možeš vjerovati?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

FLASHBACK:

Heidrun, wer ist die Frau und wo kommt sie her?

COMPUTER:

Igraš li dalje? Igraš li dalje?

SITUATION 1

REPORTER:

Seit etwa ein Uhr heute Nacht rattern die Pressluftbohrer hier am Brandenburger Tor. Dort auf der anderen Seite des Brandenburger Tors stehen etwa dreißig LKWs, die hier die Mannschaften herangebracht haben, die hier das Brandenburger Tor bewachen.

SPIELER:

Ana, pitaj Heidrun i Paula poznaju li ženu u crvenom!

ANA:

OK.

HEIDRUN DREI:

Robert?

ROBERT DREI:

Die Bernauer Straße ist gesperrt.

HEIDRUN DREI:

Was ist los?

ROBERT DREI:

Überall sind Soldaten. Wer ist das?

HEIDRUN DREI:

Ana, eine Freundin von mir – Ana: Robert, mein Mann.

ANA:

Hallo ...

PAUL:

Mensch Robert, du blutest ja.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

ROBERT DREI:

Die Schwarzhelme ...

PAUL:

Hier, schnell in den Hof!

ANA:

Die Schwarzhelme, Paul, ist das RATAVA?

PAUL:

Pst!

ANA:

Wer ist die Frau in Rot?

PAUL:

Die Frau in Rot? Die Chefin von RATAVA.

DECODAGE 1

SPIELER:

Žena u crvenom je šefica? To smo mogli i pretpostaviti.

ANA:

Robert je ranjen u glavu. Krvari.

SPIELER:

To su bile crne kacige!

ANA:

Pogledaj kuda idu žena u crvenom i ovi motociklisti?

SPIELER:

Dobro pitanje. Prelaze preko dvorišta, pratii ih. Ali te ni u kom slučaju ne smiju otkriti.

ANA:

U redu, ali gdje smo mi ovo?

SPIELER:

Izgleda kao neka stara fabrika ...

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

ANA:

Mnogo buradi, ovo je sigurno nekada bila pivara.

SPIELER:

Ana, neka ti Paul pomogne, ali da niste pisluli.

SITUATION 2

PAUL:

Da, die Treppe runter?

ANA:

Ja.

PAUL:

Komm Ana, gib mir die Hand! ... Vorsicht! Da hinten sind sie.

FRAU in ROT:

Wo ist das Versteck?

SCHWARZHELM:

Da, Chef.

FRAU in ROT:

Danke.

SCHWARZHELM:

Aahh!

ANA:

Ubila ga je.

PAUL:

Diese Frau ist ein Monster.

ANA:

I sada nešto stavlja u rupu i ponovo je zatvara.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

FRAU in ROT:

Das Etui ist in Sicherheit. Niemand weiß, wo es ist! Außer mir.

ANA:

Warte, Paul ... aha, sad znam, to je metalna futrola ... Aah, joj, pacovi!

FRAU in ROT:

Halt! Wer ist da? Stehen bleiben!

PAUL:

Komm, schnell ...

ANA:

Warte, Paul, das Etui...

PAUL:

Nein, Ana, komm, schnell, hier lang. In den Gang da.

FRAU in ROT:

Halt!

ANA:

Za ovo moram pronaći skrovište.

PAUL:

Da oben drauf!

ANA:

Okej, sakrila sam!

PAUL:

Jetzt links ... und rechts.

DECODAGE 2

SPIELER:

Ana, gdje si?

ANA:

U potpunoj tami. Ovo ovdje je pravi lavirint.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

SPIELER:

A Paul? Uh, sad je bolje, sad ponovo vidim. Barem se vama dvoma ništa nije desilo.

ANA:

Ali, moram se nekako dokopati futrole.

SPIELER:

Ma, smisliću već nešto. Sad samo mi znamo gdje je.

ANA:

Niemand weiß, wo es ist!

SPIELER:

Außer dir! Osim tebe.

CONCLUSION

COMPUTER:

Osamnaesta runda uspješno završena. Ostalo ti je još 40 minuta da ispuniš svoju misiju.

FLASHBACK:

Die Bernauer Straße ist gesperrt. Überall sind Soldaten. Mensch, Robert, du blutest ja! Die Schwarzhelme ...

COMPUTER:

To će biti prilično knap.

FLASHBACK:

Die Frau in Rot? Die Chefin von RATAVA.

COMPUTER:

Šta ćeš sljedeće uraditi?

FLASHBACK:

Wo ist das Versteck? Da, Chef. Danke! Diese Frau ist ein Monster.

COMPUTER:

Možeš li sastaviti pazl.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

FLASHBACK:

"Das Etui ist in Sicherheit. Niemand weiß, wo es ist. Außer mir!"

COMPUTER:

U svakom slučaju, ovaj put znaš više od ostalih. Igraš li dalje? Igraš li dalje?

Koprodukcija radija Deutsche Welle, Polskie radio i Radio France Internationale i uz podršku Evropske unije.